



CON  
PROFETICA

Rodriguez

CPR  
M  
1999  
.M462  
1984

Himnos del Dr. Angel M. Mergal

# CON PROFETICA VOZ

HIMNOS DEL DR. ANGEL M. MERGAL

LUIS OLIVIERI  
EDITOR

EDICIONES CORAL INTERDENOMINACIONAL

SAN JUAN, PUERTO RICO  
1984

**BIBLIOTECA**  
Universidad Interamericana de P. R.  
RECINTO METROPOLITANO  
SAN JUAN, P. R.

CPR  
M  
1999

copy  
2693744

.M462  
1984

## PRESENTACION

Esta edición especial de música coral contiene varios de los himnos del Dr. Angel Manuel Mergal (190~~p~~-1971), particularmente aquéllos de su inspiración que recibieron música de destacados compositores puertorriqueños. El Dr. Mergal fue ministro bautista, catedrático universitario y del Seminario Teológico, teólogo, poeta, ensayista, conferenciante, filósofo y orador. En el campo de la lírica religiosa tradujo mayormente del inglés al español alrededor de cien himnos, en una época cuando las iglesias puertorriqueñas carecían de mejores himnos para sus servicios. Algunos de estos himnos aparecen en los himnarios Cántico Nuevo, Culto Cristiano, El Himnario Metodista, y Alabanza Evangélica. También tradujo del inglés, el oratorio "La Crucifixión", de John Stainer, del cual incluimos el coro final.

Es significativo el hecho de que las obras Con Profética Voz, Refugio Eterno, y Jesucristo es tu solo rescate fueron escritas con motivo de la festividad del Cincuentenario de la obra evangélica en Puerto Rico, y el cual fue celebrado en el año 1949. Las otras obras fueron musicálizadas por su amigo el Dr. Angel del Busto, quien dirigió la Coral Interdenominacional en el año 1950.

Esperamos que estas obras lleguen a formar parte del repertorio de nuestros coros y congregaciones.

## CONTENIDO

TITULOS	PAGINA
Meditación	1
Con Profética Voz	2
Consagración	
a. arreglo coral	4
b. acompañamiento de piano u órgano	6
Villancico criollo	8
Refugio Eterno	11
Jesucristo es tu solo rescate	12
Por el amor de Jesús	14

# MEDITACION

Letra  
ANGEL M. MERGAL

Música  
ANGEL DEL BUSTO  
Arreglo coral: Luis Olivieri

*Andante* ♩ = 76



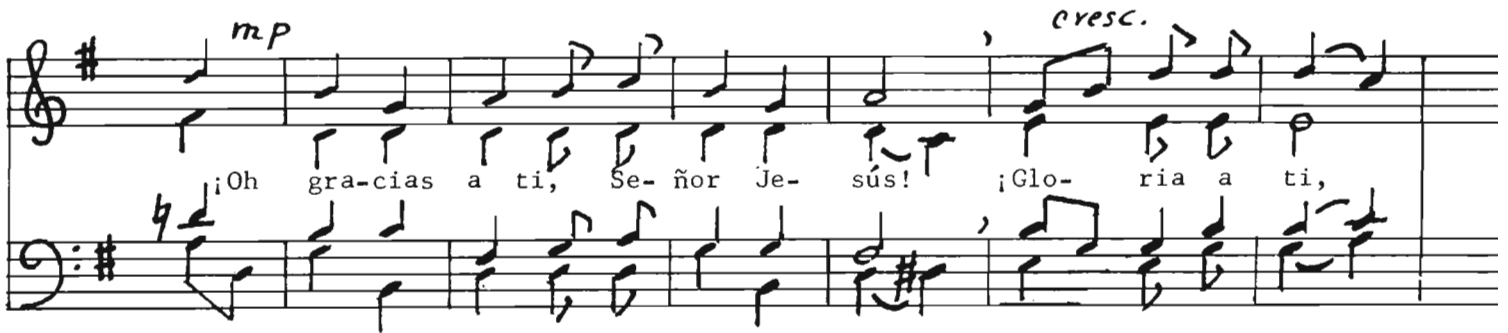
*mp* ¡Se- ñor, oh Dios, nuestro Sal-va- dor! O- ye el cla- mor

*cresc.*



de mi co- ra- zón. En- cien- de mi al- ma con tu san- to a- mor.,

*mp* *cresc.*



¡Oh gra- cias a ti, Se- ñor Je- sús! ¡Glo- ria a ti,

*mp*



Se- ñor Je- sús! Que tu san- gre dis- te en la cruz por mi.

## CON PROFETICA VOZ

(Con motivo del Cincuentenario de la Iglesia Evangélica en Puerto Rico en el año 1949)

Letra: ANGEL M. MERGAL

Música: JESUS FIGUEROA (1878-1971)

1. Con pro-fé-ti-ca voz te lla-ma-ron Is-la her-mo-sa de Juan  
 2. Pa-ra-i-so tu tie-rra y tu cie-lo, Puer-to Ri-co de Juan  
 3. A-quí vi-no el cristia-no e-van-ge-lio, la se-mi-lla fruc-tí-

el Bau-tis-ta; Nue-va Sión en el mar o-ce-a-no, Por-ta-  
 el Bau-tis-ta; Ben-de-ci-do el va-rón de tu sue-lo, Si Je-  
 fe-ra y san-ta; Is-la be-lla, fe-cun-do te-rre-no, Dios cul-

### CORO:

do-ra de nue-vas de vi-da. Al-za el cla-ro pre-gón pro-cla-  
 sús por su a-mor lo con-quis-ta. ti-ve en tu paz, su Pa-la-bra.

do-ra de nue-vas de vi-da. Al-za el cla-ro pre-gón pro-cla-  
 sús por su a-mor lo con-quis-ta. ti-ve en ti paz, su Pa-la-bra.



## CON PROFETICA VOZ

(Con motivo del Cincuentenario de la Iglesia Evangélica en Puerto Rico en el año 1949)

Letra: ANGEL M. MERGAL

Música: JESUS FIGUEROA (1878-1971)

1. Con pro-fé-ti-ca voz te lla-ma-ron Is-la her-mo-sa de Juan  
 2. Pa-ra-i-so tu tie-rra y tu cie-lo, Puer-to Ri-co de Juan  
 3. A-quí vi-no el cristia-no e-van-ge-lio, la se-mi-lla fruc-tí-

el Bau-tis-ta; Nue-va Sión en el mar o-ce-a-no, Por-ta-  
 el Bau-tis-ta; Ben-de-ci-do el va-rón de tu sue-lo, Si Je-  
 fe-ra y san-ta; Is-la be-lla, fe-cun-do te-rre-no, Dios cul-

### CORO:

do-ra de nue-vas de vi-da. Al-za el cla-ro pre-gón pro-cla-  
 sús por su a-mor lo con-quis-ta. ti-ve en tu paz, su Pa-la-bra.

do-ra de nue-vas de vi-da. Al-za el cla-ro pre-gón pro-cla-  
 sús por su a-mor lo con-quis-ta. ti-ve en ti paz, su Pa-la-bra.



man- do, en el cen- tro del mun- do la cruz. Al Cor- de- ro de

man- do, en el cen- tro del mun- do la cruz. Al Cor- de- ro de

Dios se- ña- lan- do, pre- cur- so- ra re- gión de Je- sús.

Dios se- ña- lan- do, pre- cur- so- ra re- gión de Je- sús.

(Compuesto originalmente en Si bemol mayor para voz sola y piano)

# consagración

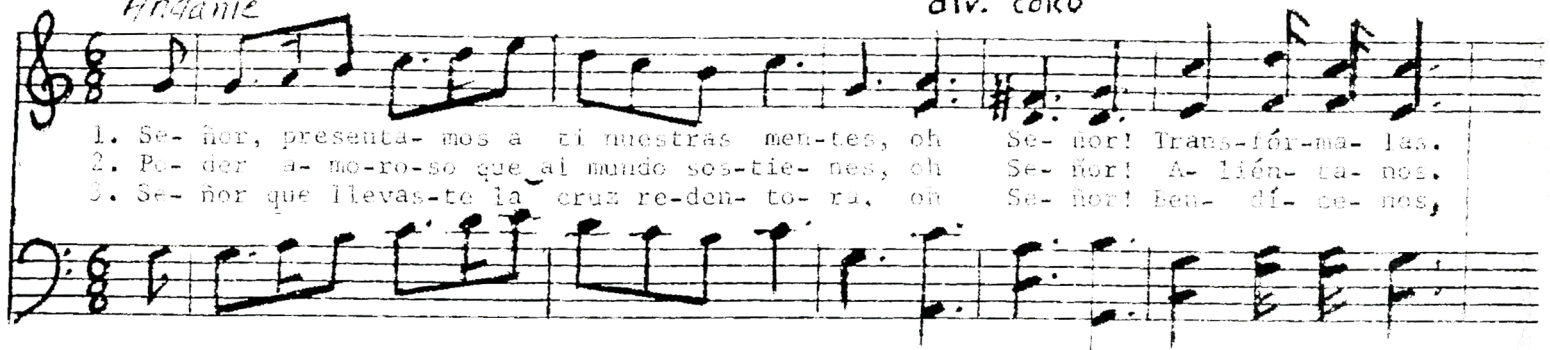
4

DEDICADO A LA CLASE GRADUADA DEL SEMINARIO EVANGELICO DE PUERTO RICO EN EL AÑO DEL 1950

Letra: ANGEL N. MERGAL

Música: ANGEL DEL BUSTO  
Arreglo coral: Luis Olivieri, 1975

*Andante* div. coro



1. Se- ñor, presenta- mos a ti nuestras men- tes, oh Se- ñor! Trans- fór- ma- las.  
2. Po- der a- mo- ro- so que al mundo sos- tie- nes, oh Se- ñor! A- lión- ta- nos.  
3. Se- ñor que llevas- te la cruz re- don- to- ra, oh Se- ñor! Ben- dí- ce- nos,

*unis.*



Har- nos a i- ma- gen de A - quel que pu- so en no- so- tros pa-  
Mues- tra tu gran- de bon- dad, per- do- na cor- pa- zas, fla-  
hoy al se- guir- te Je- sús, y flu- ya en no- so- tros la  
la- bras de a- lién- to, y a- brio en su cos- ta- do la fuen- te flo- ri- da,  
que- zas pa- sa- das, in- cli- na al per- dón nues- tras ai- mas tur- ba- das,  
fuen- te flo- ri- da, pa- la- bra ra- dian- te de a- mor en- cen- di- da,  
(órgano)  
Por- ten- to de gra- cia di- vi- no Em- ma- nuel.  
con- su- me en tu luz nues- tra os- cu- ra mal- dad.  
sir- viendo al mor- tal, a- cep- tan- do la cruz.

## Sugerencia para la interpretación:

Las dos primeras estrofas pueden ser cantadas por una mezzo- soprano ó un barítono, interviniendo el coro solamente en la parte señalada (div. coro) en los compases 3 al 5. La tercera estrofa puede ser cantada por todo el coro a unísono. Debe usarse el acompañamiento de piano u órgano que aquí se ofrece por separado.

L.O.

CORO *mf*

En sa-cri-fi-cio vi-vo, la vi-da te o-fre-ce-mos, Se-

ñor de nues-tras vi-das, au-tor de nues-tra paz.

S.S.A. *p*

Re-ve-la en nues-tras al-mas la glo-ria de tu i-ma-gen, Y

( T. y B. ) i- ma- gen Y

*cresc.*

gra-ba en nuestras vi-das tu san-ta vo-lun-tad. A - men.

PASTORAL  
(CONSAGRACION)

Letra: ANGEL M. MERGAL  
Música: ANGEL DEL BUSTO

ANDANTE

Instrumental introduction for piano in 6/8 time, marked *f*. The score consists of three staves: a single treble clef staff and a grand staff (treble and bass clefs). The music features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

Voice

Vocal entry in 6/8 time, marked *p*. The score includes a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Se-ñor presenta-mos a ti nuestras men-tes oh Se-ñor". The piano part includes dynamics *p* and *cres.*

Second vocal entry in 6/8 time, marked *mf*. The lyrics are: "trans-fórmalas haz las a-imagense a quel que puso en nosotros pa labras de vi-da ya". The piano accompaniment includes dynamics *p*, *cres.*, and *poco a poco*.

Third vocal entry in 6/8 time, marked *sfz*. The lyrics are: "brúen su costardo la fuente flori-da por-tento de gloria di vi-no Emanuel". The piano accompaniment includes dynamics *sfz* and *p*.

Solo

En sacrificio vivo la vida te ofre

ce - mos Se ñor de nuestras vi - das y - autor de nuestra paz

Re -

pp

ve - la en nuestras al - mas la gloria de tu - i ma - oen y graba en nuestras

pp

cres.

si - das tu santa so - lum tad

ff

A - MEN



# Villancico Criollo

Letra: Dr. Angel M. Mergal

Música: Dr. Angel del Busto

Arreglo coral: Luis Olivieri

8

S.y.A.

1. Los pas-to-res oyen un can-tar en la cal-ma  
2. Es un co-ro, co-ro ce-les-tial a-nun-cian-do

B.

(piano)

de la no-che a-zul. ¡Va-mos a-llá! ¡Va-mos a-lla! Va-mos al  
al ni-ño Je-sús. ¡Va - mos, va-mos a-llá!

10

ni-no a-do-rar! Va-mos al ni-ño a-do-rar!  
¡Va-mos al ni-ño a-do-rar! Va-mos al ni-ño a-do-rar, al ni-ño a-do-

20

Ha na-ci-do ya, en Be-lén na-ció, Va-mos a Be-lén don-de el  
rar! Ya na-ció en Be-lén Va - mos, va - mos al ni-

25

30

ni-ño Dios. Es- tre-lla de la ma- ña-na gui- ad nues-tros pasos, i-  
 la -ban al Rey del cielo pas-to-res y Reyes, es-  
 ño Dios. gui- ad nuestros pa-sos  
 pas-to-res y Re- yes

35

re- mos a ver al ni-ño lu- ce- ro de a- mor. A - - -  
 tre-lla resplan-de- cien-te en el co- ra-  
 lu- ce- ro de a- mor.  
 en el co- ra -

rit.

40

zón en el co-ra- zón, Ah - - -

a tempo

45

Los pas- to - res en la no-che a- zul a -



48

*meno*

do-ran al ni-ño Je-sús. Ve-nid, can-tad al

Ve-nid, can-tad al

51

*a tempo*

Ni-ño Dios, ve-nid, can-tad, lo-ad-le. Los pas-

Ni-ño Dios, ve-nid, can-tad, lo-ad-le.

58

60

to-res lle-gan al por-tal a-do-ran-

Los pas-tores lle-gan ya Llegan al por-tal, A-

63

do al ni-ño ce-les-tial.

do - - ran-do al Ni-ño ce-les-tial.

# REFUGIO ETERNO

Letra

ANGEL M. MERGAL (1909-1971)

Música

JOSE ENRIQUE PEDREIRA (1904-1959)

Arreglo coral: Luis Olivieri

*Moderato*

1. Se-ñor la for- ta- le- za de nues- tra vi - da e- res  
 2. Tu Es- pí- ri- tu nos guí- a por si- glos sin me- di- da

3. Per- do- na nues- tras cul- pas, el mal, las im - pie- da- des,

A ti to- dos los se- res, por fe se a- co- ge- rán.  
 Tu ma- no es- cla- re- ci- da nos cal- ma en to- do a- fán.

pro- duz- can tus bon- da - des el bien de nues- tra paz,

Oh Dios om- ni- po- ten- te que dis- te tu Hi- jo a- ma- do  
 Cru- za- mos co- mo un sue- ño fu- gaz por es- ta vi- da

Ti- nie- blas nos se- pul- tan, tu luz so- bre e- llas se- a,

Las fuer- zas del pe- ca- do por El ven- ci- das van.  
 Mas ha- lla en ti es- con- di- da, la fe su e- ter - ni- dad.

Y el al- ma en glo - ria ve- a la glo- ria de tu faz.

(compuesto en el año 1949)  
originalmente en Mi b mayor

## JESUCRISTO ES TU SOLO RESCATE

( CORAL )

Con motivo del 50 aniversario de la Misión Evangélica en Puerto Rico

Letra: Dr. Angel M. Mergal

Música: Augusto Rodríguez

14 de enero de 1949

*S.* *Andante espressivo* ♩ = 84

*p*

1. Cuan-do el mal en la vi- da te a- ba- te,  
 2. He- re- de- ro de ma- les y an- gus- tias,  
 3. En Je- sús te ha- lla- rás re- di- mi- do

*A.* *p*

1. Cuan-do el mal en la vi- da te a- ba- te,  
 2. He- re- de- ro de ma- les y an- gus- tias,  
 3. En Je- sús te ha- lla- rás re- di- mi- do

*T.* *p*

1. Cuan-do el mal en la vi- da te a- ba- te,  
 2. He- re- de- ro de ma- les y an- gus- tias,  
 3. En Je- sús te ha- lla- rás re- di- mi- do

1. Cuan-do el mal en la vi- da te a- ba- te,  
 2. He- re- de- ro de ma- les y an- gus- tias,  
 3. En Je- sús te ha- lla- rás re- di- mi- do

5 *mp cresc.*

si al pe-ca- do trai-dor te has ren-di- do, Je- su-  
 hom-bre al fin, na-da pue- de li- brar- te. Je- su-  
 de tu a-fán, de tu va-na ex-is- ten- cia, Je- su-

5 *cresc.*

si al pe-ca- do trai-dor te has ren-di- do. Je- su-  
 hom-bre al fin, na-da pue- de li- brar- te. Je- su-  
 de tu a-fán, de tu va-na ex-is- ten- cia. Je- su-

*f*

*f* *mf* 10 *mp*

cris-to es tu so-lo res-ca-te por la  
 cris-to a-mo-ro-so te bus-ca, El po-  
 cris-to en tu vi-da hain-fun-di-do Del Se-

*f* *mf* 10 *mp* *espressivo*

cris-to es tu so-lo res-ca-te por la  
 cris-to a-mo-ro-so te bus-ca El po-  
 cris-to en tu vi-da hain-fun-di-do Del Se-

por la  
 El po-  
 del Se-

*mp*

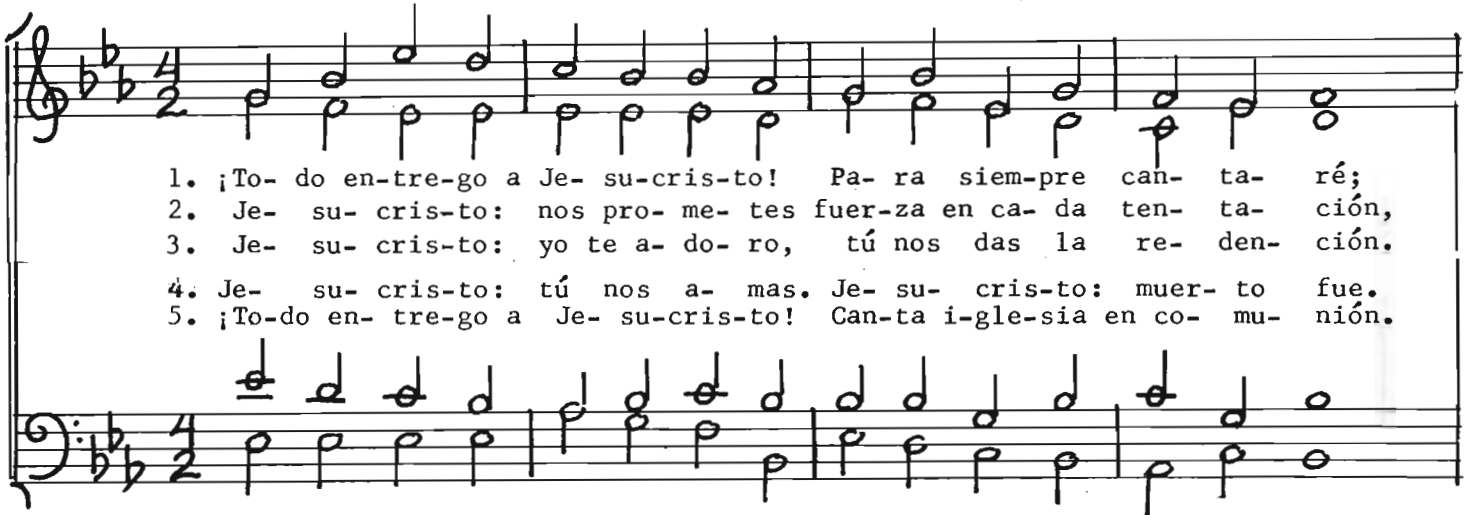
cruz de su a-mor re-di-mi-do.  
 drá por su cruz res-ca-tar-te.  
 ñor Je-ho-vá la po-ten-cia.

## POR EL AMOR DE JESUS

(Coro final del oratorio La Crucifixión)

Traducción: ANGEL M. MERGAL

Música: JOHN STAINER (1840-1901)



1. ¡To-do en-tre-go a Je-su-cris-to! Pa-ra siem-pre can-ta-ré;  
 2. Je-su-cris-to: nos pro-me-tes fuer-za en ca-da ten-ta-ción,  
 3. Je-su-cris-to: yo te a-do-ro, tú nos das la re-den-ción.  
 4. Je-su-cris-to: tú nos a-mas. Je-su-cris-to: muer-to fue.  
 5. ¡To-do en-tre-go a Je-su-cris-to! Can-ta i-gle-sia en co-mu-nión.



nues-tra ú-ni-ca es-pe-ran-za es Je-sús, el Su-mo Bien.  
 na-da pue-de se-pa-rar-nos de tu paz y de tu a-mor.  
 ¡Te a-do-ra-mos! ¡Te a-do-ra-mos! Fuen-te de con-so-la-ción.  
 Je-su-cris-to: com-pa-ñe-ro. To-do en Cris-to en-con-tra-ré.  
 Has-ta el dí-a en que se-a-mos u-no en Cris-to por su a-mor.

(Originalmente en Mi mayor)

